



DOG DAYS
Ирена Кузмановић



С(ц)ена V, акварел на папиру, 50x35cm
S(c)ene V, watercolor on paper, 50x35cm

С(ц)ена VI, акварел на папиру, 50x35cm
S(c)ene VI, watercolor on paper, 50x35cm

С(ц)ена VII, акварел на папиру, 50x35cm
S(c)ene VII, watercolor on paper, 50x35cm

С(ц)ена IX, акварел на папиру, 50x35cm
S(c)ene IX, watercolor on paper, 50x35cm

DOG DAYS

Ирена Кузмановић

DOG DAYS

Irena Kuzmanović



Продајна галерија „Београд”

Фебруар-март 2019.

Београд

Сања Тодосијевић

О циклусу слика *Dog days* Ирене Кузмановић

Сликарско истраживање Ирене Кузмановић фокусирано је на феномен пролазности људског постојања, једну од најексплоатисанијих тема уметности, почев од средњовековних *vanitas* представа религиозног карактера, све до исказа савремених уметника који преиспитују статус и границе опстанка индивидуалне егзистенције у оквирима савременог друштва. Најновијом изложбом „Dog days” она актуелизује питања попут протока времена, односа према себи и према свету окружујуће реалности, да ли је аутономија индивидуе још увек могућа и у којим околностима.

У централном раду изложбе под називом „Пролазност“ ауторка конструише животни циклус преузимањем аматерских породичних фотографија и комбиновањем у новонастале целине, где се портрети блиских сродника и пријатеља трансформишу у неидентификоване личности неодређене социјалне или било какве друге припадности. Искуство пролазности у форми личне генеалогije појављује се у својству метафоре колективног. Фотографије нису пренесене у медиј акварела директно и дословно већ се догађаји реконструишу, попут монтажних поступака, на основу више појединачних призора. Живот од рођења до смрти приказан на ролни папира дугачкој 9 m замишљеној да виси у слободном простору, недвосмислено упућује на симулацију покретних слика филмске траке. Групни призори су конципирани као секвенце и образују визуелни колаж који се сагледава као целина. Ипак, ова колико имагинарна толико и могућа мапа животног циклуса не састоји се од линеарног приказа већ представља збир кључних или преломних догађаја. Замишљене као метафоре унутрашњег живота, фигуре готово лебде у испражњеним просторима, измештене из првобитног окружења. Тај тотални, истовремени приказ оличава појављивање и нестајање, игру присуства и одсуства у фрагментима акумулираног времена. То поигравање још је експлицитније у раду „С(ц)ене” где су приказане сцене игре са псом груписане и формулисане попут кадрова у сукцесији као директна алузија на филмске стратегије.

Истраживање феномена одсуства у присутности, у овом случају, одвија се са значајне временске и просторне дистанце. Појединачни радови кореспондирају са централним и подједнако осликавају и ескапизам и егзистенцијалну борбу, упоредо наглашавајући комуникацију кроз наговештај блискости и повезаности представљених ликова. Обриси и сенке метафорички упућују на кондензовано мноштво у представама једног, али и дистанцирано присуство уметнице која се одриче носталгије и сентименталности у корист свеобухватног приказа.

Статус индивидуе у друштву према Фукоу (Michel Foucault) обележен је трагањем за оним што назива „начини егзистенције” дефинисани као деловање којим „људи не само постављају правила понашања, него покушавају и да се трансформишу, да се промене у самом свом индивидуалном бићу и да од свог живота начине дело које поседује извесне естетске вредности и задовољава одређене стилске критеријуме”. Радови Ирене Кузмановић оживљавају просторе између тог трагања, тренутке у којима се може сачувати слобода у социјалној интеракцији, лични идентитет претпоставити колективном, или бар бити субверзиван према неумитности протока времена.



С(ц)ена IV, акварел на папиру, 50x35cm
Scene IV, watercolor on paper, 50x35cm

Биографија

Ирена Кузмановић

irenairkairena@gmail.com

Рођена је 1989. у Загребу

2012. Завршава основне академске студије - одсек Примењено сликарство, на Факултету примењених уметности у Београду, и те исте године је проглашена студентом генерације.

2015. Завршава мастер студије на истом факултету у класи Николе Божовића.

Била је стипендиста града Београда, стипендиста Републике Србије, и стипендиста фонда за младе таленте Републике Србије „Доситеја“.

До сада је остварила две самосталне изложбе и учествовала у више колективних изложби у земљи и иностранству.

Ауторкин рад се налази у колекцији хотела „Marriot“ у Београду.

Живи и ради у Београду.

Избор групних изложби:

2018. Међународна изложба радова малог формата у галерији Сингидунум у Београду, а затим и у Скопљу

2018. Међународна изложба Fabriano in Acquarello, Fabriano in watercolour 2018, у Фабриану у Италији

2018. 5. Међународно бијенале акварела у Београду и Базелу

2018. XIV Међународни бијенале уметности минијатуре у Горњем Милановцу

2018. Изложба „Артија“, 1. Међународно бијенале уметности радова на папиру и од папира

2018. Групна изложба, XXIV Изложба акварела, Културни центар Шабац

2017. Изложба минијатура у Мајданпеку

2015. Изложба „Младост 2015“, Ниш Арт фондација у Нишу и Београду

2013. Изложба „Тело 4“, Комбанк Арт хол галерија у Београду

2013. Изложба „Младост 2013“, Ниш Арт фондација у Нишу

2011. Учешће на XVI Бијеналу студентског цртежа Србије

2011. Учешће у Милешевској колонији у Пријеполу и у склопу исте осликавање аутобуских станица

Самосталне изложбе:

2017. Самостална изложба у арт-кафеу Еиен у Београду

2012. Самостална изложба „Изложба најбољих“ у Галерији Ликовне Академије у Београду

Награде:

2018. Специјална награда 5. Међународног бијенала акварела

2017. Прва награда у категорији I (дводимензионални уметнички радови), на VIII Међународној изложби “Уметност у минијатури Мајданарт 2017” у Мајданпеку



Луче негде око десет сати
акварел на папиру, 100x70cm
Yesterday around 10 o'clock
watercolor on paper, 100x70cm





Пролазност
детали, акварел на папиру, 110x920cm

Transience
details, watercolor on paper, 110x920cm



Plavo je more I
акварел на папиру, 70x50cm
Blue is the Sea I
watercolor on paper, 70x50cm



Plavo je more II
акварел на папиру, 70x50cm
Blue is the Sea II
watercolor on paper, 70x50cm

Sanja Todosijević

On the Cycle of Irena Kuzmanović's Paintings *Dog Days*

Irena Kuzmanović's painterly exploration is focused on the phenomenon of the transience of the human existence, one of the most exploited themes in art, beginning with the medieval *vanitas* imagery of religious character and going up to the contemporary artists who reexamine the status and limits of the sustainability of the individual's existence within the framework of the contemporary society. Her latest exhibition *Dog Days* actualizes issues like the passage of time, the relationship towards oneself and the surrounding world of reality, if the idea of the individual's autonomy is still possible and in what circumstances.

In the central work of the exhibition titled *Transience* the artist constructs a life cycle by appropriating amateurs family photographs and combining them into newly created wholes where the portraits of close relatives and friends are transformed into unidentified characters of undefined social or any other background. The experience of transience in the form of a personal genealogy appears in the form of collective metaphor. The photographs are not transposed into the media of watercolor directly and literally but the events are reconstructed, as in editing procedures, on the basis of several individual images. Life from birth to death is presented on a roll of paper 9 meters long conceived to hang freely in space, emphatically directing towards the simulation of moving pictures on a roll of film. Units have the concept of a sequences and they form a visual collage that is perceived as a whole. Yet, no matter how imaginary but possible this map of a life cycle is, it is not presented in a linear and depictive fashion but represents a sum of key and crucial events. Conceived as metaphors of inner life, the figures almost hover in the emptied out spaces, dislocated from their original surroundings. That total, simultaneous image personifies both appearance and disappearance, the game of presence and absence in the fragments of accumulated time. This play is seen more explicitly in the work *S(c)ene* where scenes of playing with a dog are shown grouped and formulated as frames in succession of direct allusions to film strategies.

The exploration of the phenomenon of absence and presence in this case takes place from a significant temporal and spatial distance. The individual works correspond with the central one, and they equally reflect both escapism and the existential struggle simultaneously highlighting communication through a hint of closeness and connectedness of the presented characters. Contours and shadows metaphorically indicate a condensed multitude in the representations of the one but also a distanced presence of the artist who forgoes nostalgia and sentimentality for the sake of a comprehensive depiction.

The status of the individual in society according to Michel Foucault is marked by a search for what is called "arts of existence" defined as an agency by which "men not only set themselves rules of conduct, but also seek to transform themselves, to change themselves in their singular being, and to make their life into an *oeuvre* that carries certain aesthetic values and meets certain stylistic criteria." The works of Irena Kuzmanović animate the spaces between this quest, the moments when one can retain freedom in social interaction, value personal identity more than the collective one or at least subvert the inevitable passage of time.



Сцена 1, акварел на папиру, 50x35cm
Scene 1, watercolor on paper, 50x35cm

Biography

Irena Kuzmanović

irenairkarena@gmail.com

Irena Kuzmanović was born in Zagreb in 1989.

2012 Completed undergraduate studies at the Faculty of Applied Arts in Belgrade, Serbia – Department of Applied Painting. Was proclaimed the best student of the generation.

2015 Completed Master Studies at the same faculty in the class of Nikola Božović.

Was the recipient of the city of Belgrade scholarship, Republic of Serbia scholarship and the Republic of Serbia Scholarship Found for Young Talents *Dositej*.

She has had two solo shows and participated in several group exhibitions at home and abroad.

Her artwork is in the art collection of Marriot Hotel in Belgrade, Serbia.

She lives and works in Belgrade, Serbia.

Selection of Group Exhibitions

2018 International exhibition of miniature paintings in Singidunum Gallery in Belgrade, Serbia and Skopje, FYR of Macedonia

2018 International exhibition *Fabriano in Acuarello- Fabriano in Watercolor 2018*, Fabriano, Italy

2018 5th International Watercolor Biennale in Belgrade, Serbia and Basel, Switzerland

2018 XIV International Biennale of Miniature Art in Gornji Milanovac, Serbia

2018 *Paper*, 01 International Biennale of Artwork on Paper and Made from Paper

2018 XXIV Exhibition of Watercolors, Cultural Center, Šabac, Serbia

2017 Miniature Art in Majdanpek, Serbia

2015 *Young 2015*, Niš Art Foundation, Niš and Belgrade, Serbia

2013 *Young 2013*, Niš Art Foundation, Niš, Serbia

2013 *Body 4*, Kombank Art Hall Gallery, Belgrade, Serbia

2011 XVI Biennale of Students' Drawings in Serbia

2011 Mileševa Art Colony in Prijepolje, Serbia - participated in the project of painting bus shelters/bus stops

Solo Shows

2017 Art-Café Eien, Belgrade, Serbia

2012 Exhibition of the Best, Fine Arts Academy Gallery, Belgrade, Serbia

Awards

2018 Special Award of the 5th International Biennale of Watercolors

2017 First Prize in Category I (two-dimensional artwork), VII International Exhibition Art in Miniature, Majdanpek 2017, Majdanpek, Serbia

ИЗЛОЖБА РЕАЛИЗОВАНА СРЕДСТВИМА
СЕКРЕТАРИЈАТА ЗА КУЛТУРУ
ГРАДА БЕОГРАДА



EXHIBITION SUPPORTED BY
SECRETARIAT FOR CULTURE OF
THE CITY OF BELGRADE

ИЗДАВАЧ
ПРОДАЈНА ГАЛЕРИЈА «БЕОГРАД»
Косанчићев венац 19, Београд, Србија
Тел/факс 011 30 33 923
Тел 011 32 87 325
office@galerijabeograd.org
www.galerijabeograd.org

PUBLISHER
GALLERY «BEOGRAD»
Kosančićev venac 19, Belgrade, Serbia
+ 381 11 30 33 923
+ 381 11 32 87 325
office@galerijabeograd.org
www.galerijabeograd.org

Главни и одговорни уредник
Михаило М. Петковић, директор

Editor-in-chief
Mihailo M. Petković, director

Кустос
Јелена Кривокапић

Curator
Jelena Krivokapić

Уредник издања
Драгица Вуковић

Catalogue Editor
Dragica Vuković

Уметнички савет
Бранко Раковић
Александар Лека Младеновић
Горан Десанчић

Art Council
Branko Raković
Aleksandar Leka Mladenović
Goran Desančić

Текст у каталогу
Сања Тодосијевић

Text in Catalogue
Sanja Todosijević

Превод
Ванда Перовић

Translation
Vanda Perović

Дизајн
Жолт Ковач

Design
Žolt Kovač

Фотографија
Сања Радовановић

Photography
Sanja Radovanović

Штампа
Грид студио доо, Београд

Printed by
Grid studio, Belgrade

Тираж
150

Print run
150

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

75.071.1:929 Кузмановић И.(083.824)
75(497.11)*20*(083.824)

КУЗМАНОВИЋ, Ирена, 1989-

Ирена Кузмановић = Irena Kuzmanović : Dog days : Продајна галерија "Београд", март 2019. /
[текст у каталогу Сања Тодосијевић = text in catalogue Sanja Todosijević ; превод Ванда Перовић
= translation Vanda Perović ; фотографија Сања Радовановић = photography Сања Радовановић]. -
Београд : Продајна галерија "Београд" = Belgrade : Gallery "Beograd", 2019 (Београд : Грид студио). -
[12] стр. : репродукције ; 22 x 22 cm

Упоредо срп. текст и енгл. превод. - Тираж 150. - Ирена Кузмановић: стр. [4].

ISBN 978-86-6141-136-6

а) Кузмановић, Ирена (1989-) - Слике - Изложбени каталози
COBISS.SR-ID 273836812

Насловна страна / Front cover

С(ц)ена VIII
акварел на папиру, 50x35cm
S(c)ene VIII
watercolor on paper, 50x35cm

Последња страна / Back cover

С(ц)ена II
акварел на папиру, 50x35cm
S(c)ene II
watercolor on paper, 50x35cm

Пријатељ галерије



Винојуг 2010.



Tu u ja I
акварел на папиру, 75x55cm
You and Me I
watercolor on paper, 50x35cm



www.galerijabeograd.org